



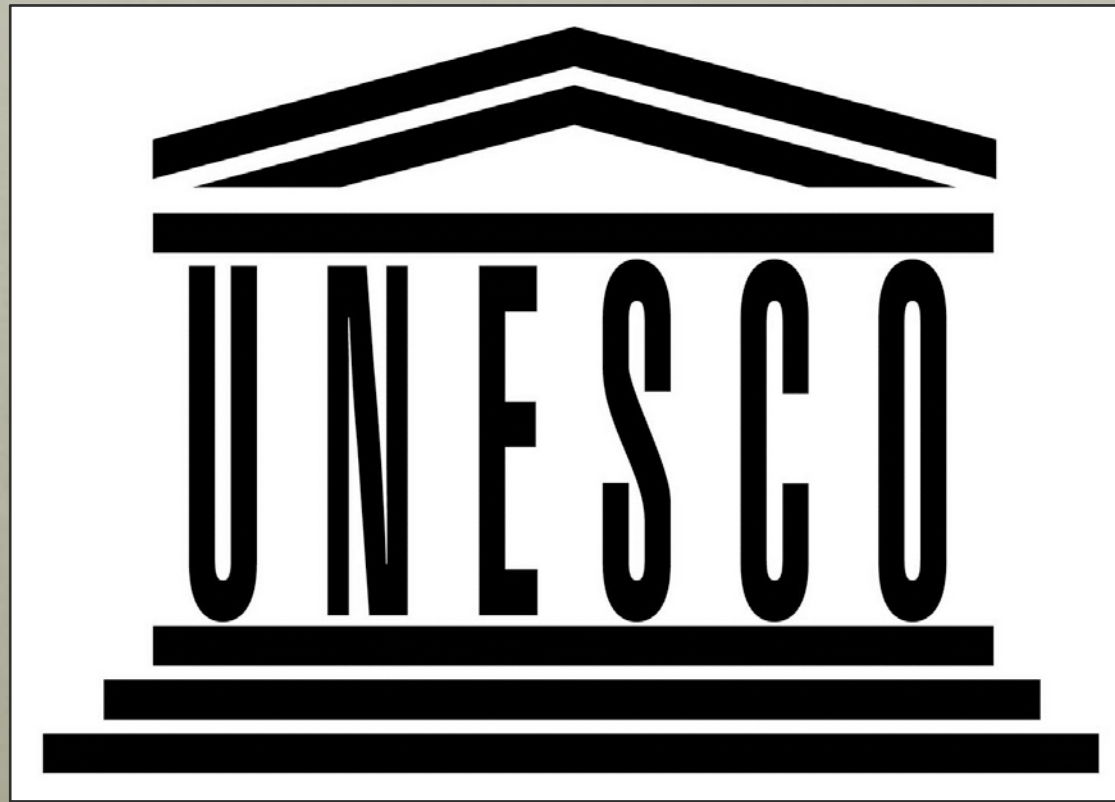
**ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO DE RIO PIEDRAS**



**ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES  
DE LA  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO:**

**UN NUEVO ENFOQUE  
EN LA BÚSQUEDA  
DE RECURSOS DE INFORMACIÓN  
PARA LA COMUNIDAD ACADÉMICA**





*27 de octubre de 2016:  
Día Mundial del Patrimonio Audiovisual  
Lema: Ver, Oír y Aprender*

*Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura  
(UNESCO)*



**La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en su Vigésima Primera Conferencia General celebrada en Belgrado, el 27 de octubre de 1980, reconoce las imágenes en movimiento como una expresión de la personalidad cultural de los pueblos debido a su valor educativo, cultural, artístico, científico e histórico que debían ser parte integrante del patrimonio cultural de una nación.**



# ATRIBUTOS DEL DOCUMENTO AUDIOVISUAL

- **Por su capacidad de trascender las fronteras lingüísticas y culturales, atraer inmediatamente la vista y el oído, a las personas alfabetizadas y a las analfabetas, los documentos audiovisuales han transformado la sociedad al convertirse en un complemento permanente de los registros escritos tradicionales.**

[www.unesco.org](http://www.unesco.org)

# ATRIBUTOS DEL DOCUMENTO AUDIOVISUAL

- Sin embargo, son extremadamente delicados y se estima que no tenemos más de diez o quince años para digitalizar los archivos audiovisuales a fin de evitar su pérdida.
- Gran parte del patrimonio audiovisual del mundo ya se ha perdido irremediablemente a causa de la negligencia, la destrucción, el deterioro y la falta de recursos, competencias y estructuras, empobreciendo de esta forma la memoria de la humanidad.
- Se perderá mucho más si no se actúa en forma más firme y concertada en el plano internacional.

[www.unesco.org](http://www.unesco.org)



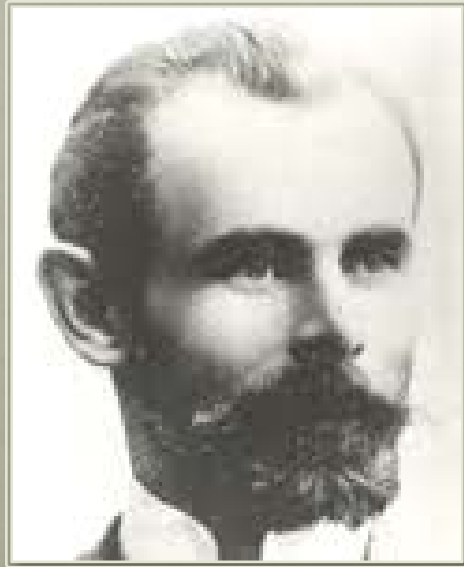


<http://www.youtube.com/watch?v=nYOETYGW9JA>

# Origen de los Archivos Audiovisuales



# Origen de los Archivos Audiovisuales



Boleslaw Matuszewski  
(1856 – 1943)



Auguste Marie y Louis Jean  
Lumiere

Camarógrafo polaco quien trabajando para los hermanos Lumiere, fue el primero en hablar de preservación de los soportes fílmicos y tuvo la idea de crear un depósito de cinematografía histórica para guardar y preservar de manera sistemática archivos cinematográficos. Escribió un libro titulado: *Una nueva fuente de historia* publicado en 1898 en París. En ese mismo año solicita el establecimiento de una red mundial de archivos para adquirir y conservar “la nueva maravilla de la tecnología”. <https://www.youtube.com/watch?v=VDnppCDhI9U>

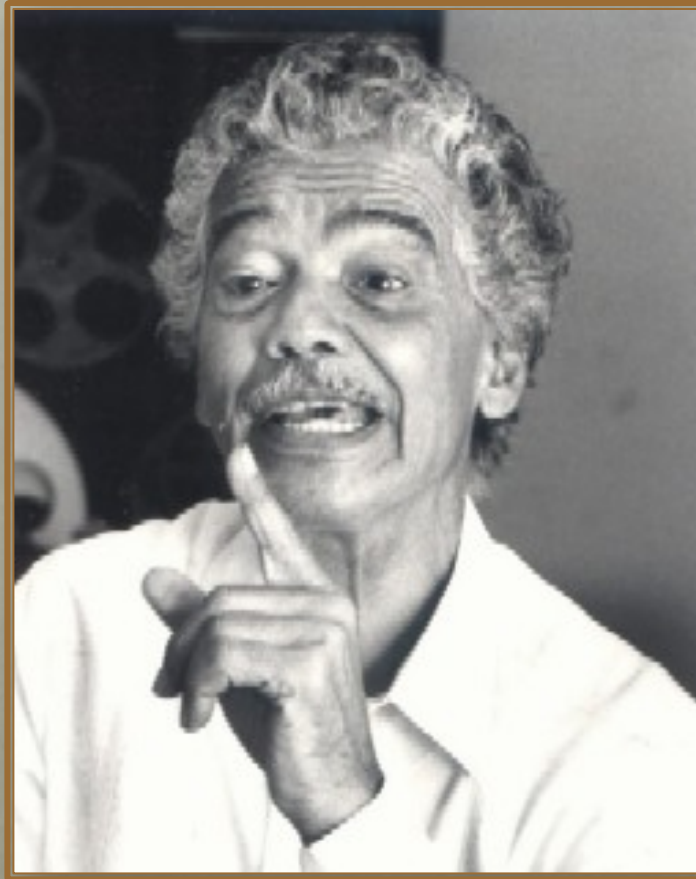
# Origen de los Archivos Audiovisuales



Henri Langlois  
(1914 – 1977)

Fue creador de la Cinemateca Francesa en 1936. Permaneció hasta su muerte obsesionado por buscar, recatar y conservar sin distinción, todo lo que fuera relacionado al cine. Es recordado por guardar sus filmes más preciados en el espacio de la ducha de su cuarto de baño preocupado por los filmicos altamente inflamables de nitrato de celusosa.





**Caso # 1**  
**Colección Personal**  
**Cineasta Amílcar Tirado**



Dr. Amílcar Tirado  
junto al periodista  
Juan Ortiz Jiménez  
(1980).

Dr. Amílcar Tirado  
(1922 – 2004)

Director y Guionista Cinematográfico Puertorriqueño

El primer cineasta boricua verdaderamente culto en su especialidad y cuyo legado es reconocido, unánimemente, como el primer "cine serio" nacional. Durante 16 años (1949–1965) dirigió más 50 producciones para la División de Educación a la Comunidad además de ejercer como productor y director fílmico.





















...ción / El ROSARIO R10

EL ACABE

R12 (8)

Heads





























GEOGRAFIA DE ESPAÑA

XEROX

XEROX

CASA SANTA

STANBROOK

94-84867-1X

94-84867-2X

SMH

PONCE  
CUBAS SEIBER

FILE

94-84867-1X  
94-84867-2X  
23







TRANSFERIA

MAGNETIC FILM

SCOTCH MAGNETIC

200 - 20mm - 1000 HV  
1.500 Paquetes  
1.500 Paquetes  
1.500 Paquetes

L M R

ALPARERIA-R1. Ruiscior

POTTERY-R2

-NOVA-  
ALPARERIA

CRY. R.3

ALPARERIA-MU  
ALPARERIA-N

POTTERY-R2-D

















Don Cheo: Aguinaldo

ACABE y Taller

50 can so pabilos a  
miendo la

ACABE RE

ACANUDO MALANOS  
50 can so pabilos a  
miendo la

ACABE  
Me

Don Cheo: Aguinaldo  
50 can so pabilos a  
miendo la

50 can so pabilos a  
miendo la

50 can so pabilos a  
miendo la

50 can so pabilos a  
miendo la

























# EN LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO:



Proyecto de digitalización de la Facultad de Estudios  
Generales a cargo del Sr. Orlando Alonso Fortier,  
Técnico de Laboratorio de Idiomas.

Caso # 2: Archivo de la Palabra  
Facultad de Estudios Generales  
Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Río Piedras

<http://www.umbral.uprrp.edu/archivo-de-la-palabra>

PRESERVACIÓ

N

*Conservación*

Acceso



# Estrategias de Preservación

## 1. Identificación de procedencia y formalización de entrada

Se lleva a cabo sobre los materiales que llegan o están en depósito y que todavía no han sido formalizados en un archivo audiovisual de los cuales se presume contiene una obra o registro audiovisual. Sobre estos materiales se debe recoger el mayor número de datos acerca de su procedencia y forma de ingreso al archivo como por ejemplo: si es depósito o donación, título del envase y verificar si corresponde al contenido, (formato, fecha de producción, condición física y datos correspondientes a la persona natural o jurídica).



Primera fase de clasificación de la Colección Tommy Muñiz.



Tabla 2. Divergencias entre el inventario de producciones en formato Umatic ¾” de la Corporación Producciones Tommy Muñiz y el inventario realizado en el Archivo de Medios Audiovisuales de la Escuela de Comunicación de la Universidad de Puerto Rico..

Producción en formato U-matic ¾”	Inventario UPR 2005	Inventario Tommy Muñiz 2003	Diferencia En UPR
1. A quién no le falta un tornillo: Ferreterías Massó y Tommy Muñiz**	3	-	3
2. A Reírse con Ola	1	3	-2
3. Alberto Carrión**	1	-	1
4. Alfred Especial	74	82	-8
5. Azúcar Moreno**	1	-	1
6. Borinquen canta, baila y ríe	171	164	7
7. Buenas noches	-	1	-1
8. Cámara cómica	35	45	-10
9. Cara a cara ante el País	1	1	0
10. Carcajadas y algo más	94	86	8
11. Cariberama	1	2	-1
12. Claudia y Virginia (Novela)	78	-	78
13. Colección Roberto Clemente**	1	-	1
14. Colegio de la alegría	45	49	-4
15. Comedias argentinas	1	3	-2
16. Concierto	12	15	-3
17. Condominio El Águila (y de Pepín)	33	34	-1
18. Conversando con el pueblo	-	2	-2
19. COPAN 2**	1	-	1
20. Cosas del alcalde	40	40	0
21. Costa Rica y Guatemala**	2	-	2
22. Culebra/ Lotería de Puerto Rico**	1	-	1
23. Desde Ponce/ Caja de Muerto**	1	-	1
24. Diferentes Comedias	1	1	0
25. Despierta Puerto Rico	2	1	1
26. Dimensión Juvenil	99	104	-5
27. Dorilinda / Belleza y Allure	75	39 + 22 = 61	14
28. Documental de crianza de conejos	1	-	1
29. El Papá de mi papá	66	67	-1
30. El profesor Colgate	-	2	-2
31. Encuentro	1	2	-1
32. El derecho de lavar	-	5	-5
33. El gran casino	1	1	0
34. En mi barrio	69	69	0

# Estrategias de Preservación

## 2. Verificación Técnica

Mediante un análisis técnico detallado de los materiales audiovisuales y por medio de equipos especializados como un cuentapies, en una mesa de luz (en el caso de materiales de cine), se verifica la correspondencia del título con el contenido, se hace una descripción de las características físicas y su estado de conservación. Se clasifican y se organizan de acuerdo con los diferentes tipos de soportes y formatos.





# Estrategias de Preservación

## 3. Restauración y duplicación

Establecer prioridades sobre cuáles documentos deben ser tratados para su conservación. Entre los parámetros para identificar los materiales se encuentran antigüedad del documento, estado de conservación o deterioro e importancia cultural e histórica.

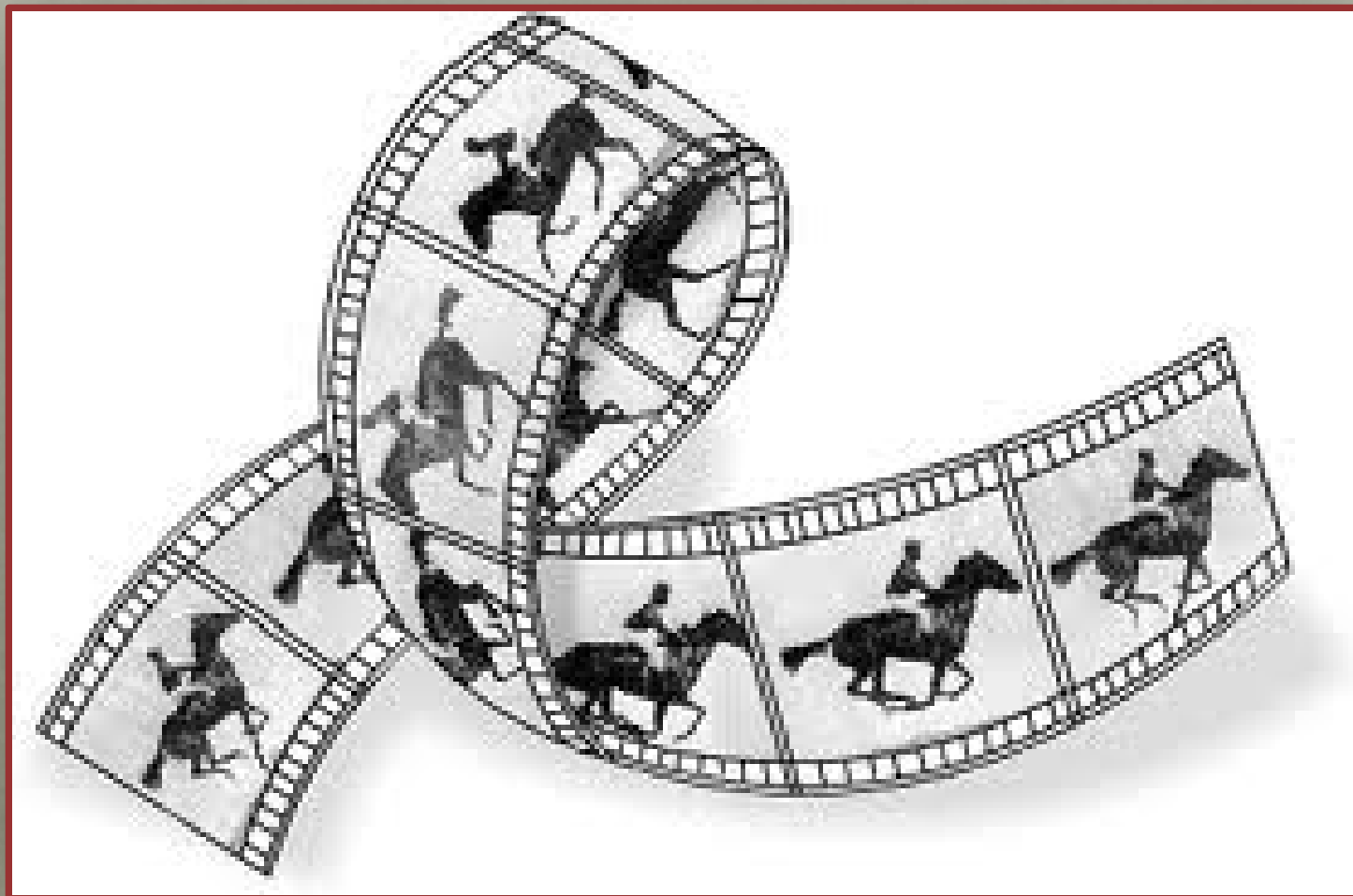
**Existen dos tipos de restauración: la física y la óptica.**

**La restauración física** consiste en la limpieza de las dos superficies del soporte, tanto por el lado de la base plástica como por el de la emulsión. Además de la reparación de las perforaciones que permiten el transporte de la cinta y de las uniones que se encuentran entre los diferentes de la cinta.

**La restauración óptica** consiste en la duplicación del soporte original generando internegativos de imagen sin las imperfecciones del material original (rayas y abrasiones) y nuevas copias en positivo para ser consultadas y exhibidas.

(Demostración restauración y proyección)

# Fotogramas:



Animación: <http://www.youtube.com/watch?v=Yib9JhsNIQQ>



## Estrategias de Preservación

### 4. **Análisis documental:** Catalogación e indización

Se crea un registro audiovisual con información más detallada de cada producción.

**A. Catalogación:** Es un nivel básico en el que se ingresan los datos de los documentos audiovisuales producto de la verificación técnica. Se crean los campos de mención de responsabilidad acerca de la dirección, producción, reparto, producción técnica, fechas (producción, registro, publicación), contenido, así como la enumeración y descripción de los elementos físicos que posee la obra.

# Estrategias de Preservación

**B. Indización:** Corresponde a la descripción del contenido de las obras sean documentales, noticias, reportajes, obras teatrales etc. y a la asignación de palabras claves (descriptores) que permiten la conformación de índices de orden onomástico (personas o instituciones), geográfico (conceptos vinculados a lugares y sitios) y temático (cualquier disciplina o materia) para la consulta de los contenidos de los documentos.



# Estrategias de Preservación

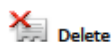
Normas de descripción archivística y bibliográfica

**ISAD-G:** La Norma Internacional General de Descripción Archivística constituye una guía general para la elaboración de descripciones archivísticas y garantizar coherencia, pertinencia y acceso a la información contenida en los documentos de un archivo. Compartir datos de autoridad y hacer posible la integración de las descripciones procedentes de diversas fuentes.

**AACR2:** Las Reglas de Catalogación Angloamericanas son un conjunto de reglas que se aplican a la descripción bibliográfica y que proveen la forma que deben adoptar los encabezamientos, permiten determinar los puntos de acceso en un catálogo y brindan pautas para describir distintos tipos de documentos.



New



Delete



Find



**Colección Tommy Muñiz**

**Formato Umatic (3/4")**

<b>Serie:</b>	<input type="text" value="Show de Tommy # 32"/>	<b>Núm. AMAUPR:</b>	<input type="text" value="AMATM1"/>
<b>Título:</b>	<input type="text" value="Cumpleaños de Rafael Quiñones Vidal"/>	<b>Núm. Original:</b>	<input type="text" value="01"/>
<b>Colección:</b>	<input type="text" value="Tommy Muñiz"/>	<b>Fecha Registro:</b>	<input type="text" value="7 nov. 2007"/>
<b>Formato:</b>	<input type="text" value="U-Matic 3/4"/>	<b>Ubicación:</b>	<input type="text" value="Colección Tommy Muñiz"/>
<b>Fecha de producción:</b>	<input type="text" value="13 nov. 1968"/>	<b>Duración:</b>	<input type="text" value="48 min."/>
<b>Género:</b>	<input type="text" value="Variedades (musica, entrevistas, comedia)"/>	<b>Procedencia:</b>	<input type="text" value="Donativo Corporación Tommy Muñiz"/>
<b>Tema:</b>	<input type="text" value="Entrevista al fundador de programas de talentos Tarima del Arte, Rafael Quiñones Vidal"/>	<b>Digitalizado a:</b>	<input type="text" value="DVD - R"/>
<b>Subtemas:</b>	<input type="text" value="Artistas que han participado en Tarima del Arte. Biografía de Rafael Quiñones Vidal"/>		
<b>Productor:</b>	<input type="text" value="Tommy Muñiz"/>		
<b>Director:</b>	<input type="text" value="Cándido Varcárcel"/>		
<b>Participantes:</b>	<input type="text" value="Presentador: Miguel Ángel Negrón. Orquesta: Lito Peña. Participan: Mercedita Urbina, Josean Acevedo, Evelyn Soufront, Efrén Santiago, Ida Claudio, Milagros Carreras, Luis Lebrón, Gloria María Negrón, Kuri Díaz, Carmen Delia Dipini. Cantan al unísono Campanitas de Cristal de Rafael Hernández. Paso de comedia: José Miguel Agrelot"/>		
<b>Descripción:</b>	<input borrás.="" caguas.="" casado="" comercio="" con="" cosas"="" de="" en="" escolaridad.="" escuela="" feet".="" fue="" funda="" grado="" happy="" interpretaciones="" maestro="" musicales:="" octavo="" polita="" primera="" type="text" value="Auspiciador: Volkswagen. Presentador: Miguel Ángel Negrón. Don Tommy Muñiz presenta a Rafael Quiñones Vidal. Le da la pesetita voladora a don Tommy. Nace en barrio La Quinta de Mayagüez el 13 de noviembre de 1892. Cumple 76 años. Fue despallador de tabaco. Fue vendedor de bolsas de papel con cinco hijos y un hermano. Comenzó en la radio con el programa "/>		
<b>Notas:</b>	<input type="text" value="No tiene pizarra de identificación. Audio defectuoso a los dos minutos. Luego de los dos minutos se corrige. A los quince minutos se detiene. Al final del programa hay un pietaje bastante dañado de Evelio Otero y anuncios de Technics y Valencia. ID de Teleteluz- Canal 7"/>		



# Formatos Audiovisuales:

## **Fílmico:**

1. 35 milímetros
2. 16 milímetros
3. 8 milímetros

## **Magnético:**

1. Quadruplex (dos pulgadas)
2. 1 pulgada
3. Umatic (3/4 pulgada)
4. VHS (media pulgada)
5. Betacam SP
6. 8 milímetros

## **Digital:**

1. DVD
2. Mini DV
3. Betacam Digital
4. DVC-Pro
5. 4k (tarjetas)

# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES:

Origen: Nace en octubre de 2003 con la llegada de la Colección Tommy Muñiz un salón de almacenamiento de equipo en las instalaciones de Radio Universidad de Puerto Rico producto de un acuerdo legal entre Corporación Tommy Muñiz y la Universidad de Puerto Rico.



# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES - UPR

## **Misión:**

- **El Archivo de Medios Audiovisuales tiene la misión servir como unidad de información especializada en el rescate, recepción, restauración, conservación, preservación, digitalización y catalogación de documentos audiovisuales con valor cultural, científico, educativo e histórico que constituyen parte de la memoria institucional de la Universidad y un referente de la sociedad puertorriqueña.**

# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES - UPR

## **Cinco colecciones medulares:**

- **1. Colección CEDME-UPR**
- **2. Colección Tommy Muñiz**
- **3. Colección Paquito Cordero**
- **4. Colección Sonora Juan Mari Bras**
- **5. Colección Flavia García**
- **6. Colección Dr. Víctor Castro**
- **Total de documentos audiovisuales: 16, 376**
- **Total de manuscritos: 31, 325**



# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES - UPR

## Objetivos:

- **Unidad de información:** Disponer de información primaria para la investigación a estudiantes, profesores, investigadores y comunidad universitaria y servir de apoyo curricular a los cursos universitarios y proyectos académicos.
- **Rescate:** Establecimiento de un programa de rescate y salvaguarda de documentos en formato audiovisual.
- **Adquisición:** Aplicar políticas de selección y adquisición sobre el tipo de material que ha de ser conservado y restaurado con valor histórico, cultural o educativo.
- **Preservación:** Implica los procesos de restauración, duplicación, y emigración de formatos (digitalización) y todas aquellas medidas necesarias para garantizar la accesibilidad de la información contenida en los documentos audiovisuales.
- **Conservación:** Asegurar la supervivencia del documento por medio de depósitos que reúnan las condiciones de temperatura, humedad relativa, iluminación y limpieza.

# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES

## Objetivos (cont.)

- **Acceso:** Establecer normas para la consulta de las fuentes de información, inventarios, catálogos, bases de datos con el fin de lograr el acceso a la información contenida en sus acervos.
- **Servicios:** Brindar servicios de asesoría, consultoría, asistencia para la preservación y digitalización de documentos audiovisuales a otras unidades de información.
- **Educación:** Fomentar la toma de conciencia pública y el interés respecto a la utilización del Archivo de Medios Audiovisuales como una unidad de recursos de información valiosa, pertinente y útil para la comunidad académica.



# COLECCIÓN TOMMY MUÑIZ



Lucas Tomás Muñiz Ramírez  
(Don Tommy)

Dado al periodo en que está constituida la Colección Tommy Muñiz (1944 – 1994), los temas de sus producciones reflejan temas sociales, políticos, científicos, artísticos, culturales, económicos e históricos de las décadas de los cuarenta a los noventa de la sociedad puertorriqueña.

# COLECCIÓN TOMMY MUÑIZ

Su primer programa televisivo fue El Profesor Colgate (1954). Algunos de los éxitos alcanzados y favoritos de la televisión puertorriqueña fueron:

1. La Taberna India (1956)
2. Gloria y Miguel (1956-1963)
3. Reina por un Día (1960)
4. La Criada Malcriada (1963 -1979)
5. El "Special" Corona (1968-1973)
6. El Show de Tommy (1968-1976)
7. Borinquen Canta (1971-1979)
8. Esto no tiene nombre (1969-1979)
9. Jajá, Jijí, Jojó con Agrelot (1968-1973)
10. Los García (1975-1981)





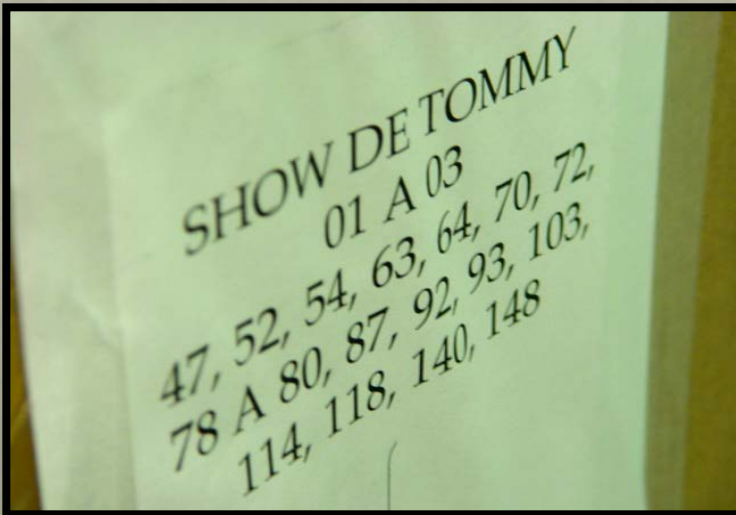
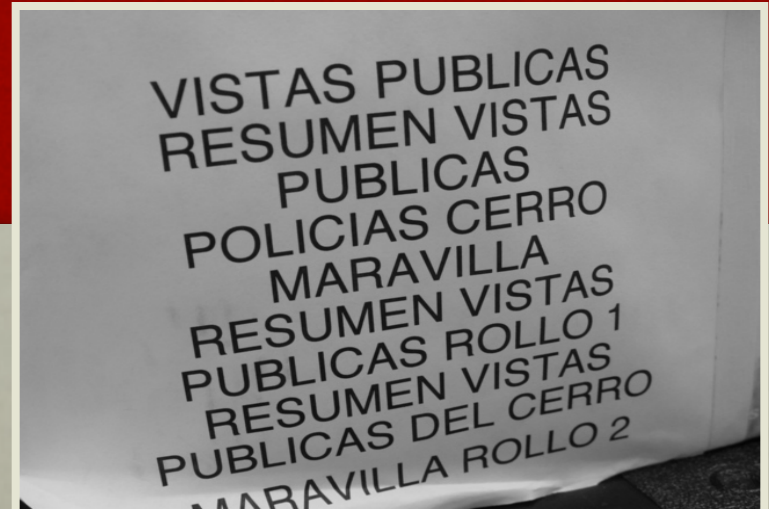


- El 24 de octubre de 2003, la Oficina de Transportación del Recinto de Río Piedras traslada sobre 650 cajas de diversos tamaños, carretes de material fílmico y cintas magnéticas desde la oficinas de la Corporación Producciones Tommy Muñiz en Miramar hasta las instalaciones de la Unidad de Cine, Radio y Televisión de la Escuela de Comunicación del Recinto de Río Piedras. No hubo arreglo u organización alguna.



En abril del 2004, la Administración de la Unidad de Radio, Cine y Televisión contrata personal para trabajar en la organización, clasificación y desarrollo de las colecciones.





Cada caja estaba rotulada con el título de la producción y enumeración de cada cinta de acuerdo al inventario de la Corporación Producciones Tommy Muñiz.



Se desplazó la totalidad de las cajas hacia los pasillos interiores de la Unidad con el propósito de comenzar una clasificación básica de los soportes y formatos.







Se continuó con el inventario, evaluación del contenido y desarrollo de una base de datos con el programa File Maker Pro V.9.





Estudiantes colaboraron en la confección de inventarios.





LA CRIADA MALCRIADA  
SELIO ROJO  
MARTES 15 DE ENERO DE 1963

WAPA TV-12:45 - 1:00 P.M.

LIBRETO DE TOMMY MUNIZ HIJO

VIDEO

LA ESCENA COMIENZA EN  
LA SALA DE LA CASA.  
AZUCENA DARRIENDO Y  
CANTANDO COMO DE COS-  
TUMBRE.

~~ENTRA HOMBRE CON NIÑOS  
EN LOS BRAZOS~~

AUDIO

*Azucena*  
(Contas algo)

SONIDO: TIMBRE DE LA PUERTA

*Abren Puerta*

HOMBRE

Buenas tardes

AZUCENA

Buenas tardes, ¿qué era? ah?

HOMBRE

¿Está Doña Perfecta?

AZUCENA

En la calle como siempre...

HOMBRE

¿Y Don Benjamin?...

AZUCENA *Ja*

Uno de los primeros libretos de *La criada malcriada* escrito por Tommy Muñoz en 1963.



Las partículas evidencian la fragilidad y el deterioro químico del papel de los libretos.





77- REPORTAJES: 1-JUANO HERNANDEZ  
2-MENSAJE GOB. MUÑOZ MARIN  
3-TOMAS MUÑIZ (CADENA AZUL)  
4- COLEGIO DE LA ALEGRIA

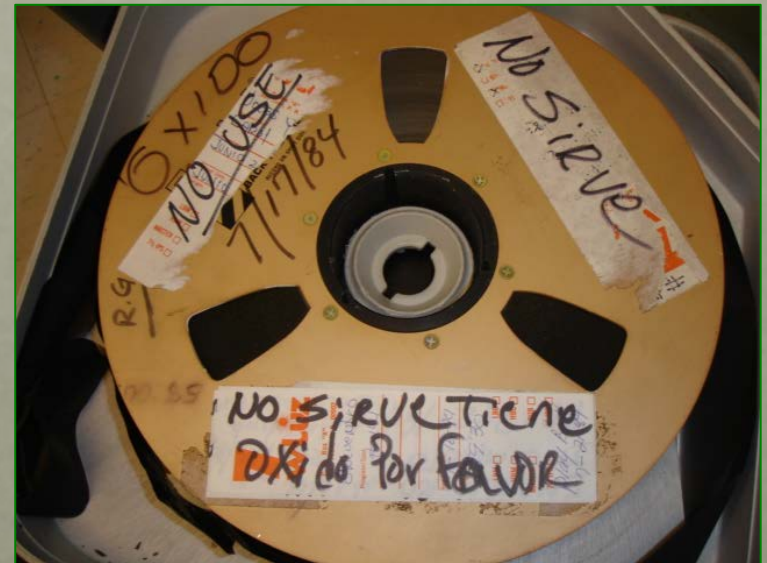




Algunos materiales han sido afectados por el óxido y síndrome de vinagre.









Cintas en formato Quadraplex de dos pulgadas.

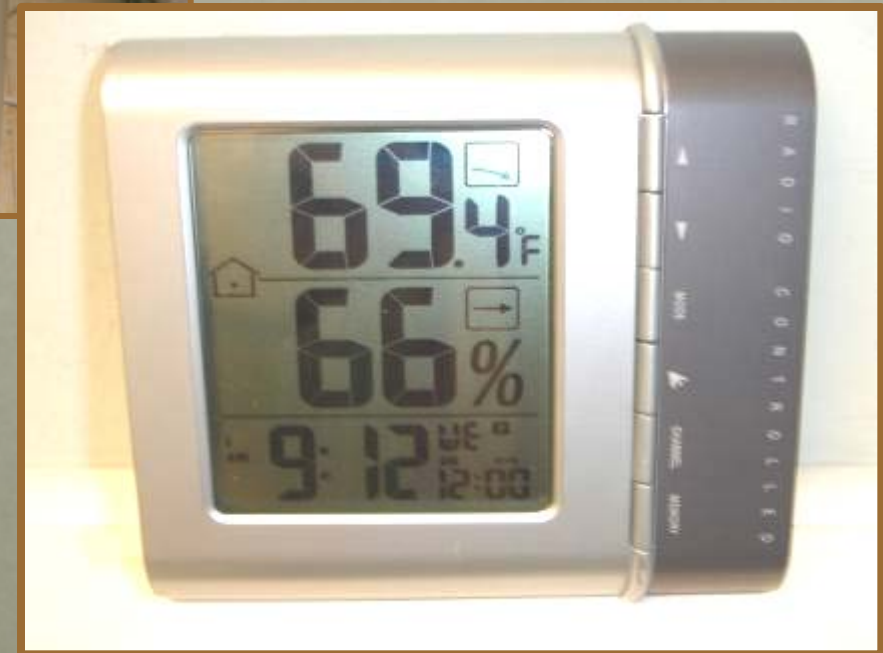
Es necesario emigrar el contenido de formatos obsoletos a medios tecnológicamente accesibles.







En el Archivo de Medios Audiovisuales se instalaron deshumidificadores, purificadores de aire, medidores de humedad relativa y temperatura como medida de conservación de los documentos.





COLECCIÓN CEDME- UPR  
(CENTRO PARA EL DESARROLLO Y MEJORAMIENTO  
DE LA ENSEÑANZA)



Refleja la trayectoria institucional del Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico por espacio de 40 años (1976-presente).

# COLECCIÓN CEDME - UPR

Contenido:

Conferencias magistrales, simposios, congresos, foros, conciertos, homenajes, documentales, obras teatrales, actividades deportivas y académicas.



# COLECCIÓN CEDME - UPR









# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES

## **Proyecciones:**

- . Reubicar el Archivo a una instalación que provea el espacio para recibir nuevas colecciones**
- . Culminar los procesos de catalogación y digitalización**
- . Mejorar las condiciones ambientales del depósito**
- . Presupuesto recurrente**
- . Presencia en la página electrónica de la Universidad de Puerto Rico**

# ARCHIVO DE MEDIOS AUDIOVISUALES

## MUESTRA AUDIOVISUAL

12:30 MINUTOS



